

Antrag auf Verlängerung eines Aufenthaltstitels

Application for an Extension of a residence permit /
 Oturma statüsünün uzatılmasını talep ediyorum /
 Zahtjev za obnovu dozvole boravka /
 Ходатайство о продления документа о разрешении на пребывание /
 طلب تجديد تصريح الإقامة

Eingangsstempel

Anmerkung: Die Bezeichnung „z.B. Ehegatte“ in diesem Antrag umfasst sowohl die männlichen als auch die weiblichen Personen und die, deren Geschlecht unbestimmt ist.

Nachdruck, Kopierung, Kopieren und elektronische Speicherung verboten!

1. Familienname / Surname / Soyadı / Prezime / Фамилия / إسم العائلة		Geschlecht / Sex / Cinsiyeti / Spol / Пол / الجنس <input type="checkbox"/> männlich / male / Erkek / <input type="checkbox"/> weiblich / female / Kadın / muşki / мужской / ذكر / ženski / женский / أنثى	
frühere Namen (z.B. Geburtsname, frühere Ehenamen) / former names (e.g. birth name, former married names) / Önceki soyadları (örneğin kızlık soyadı, önceki evlilik soyadları) / Prijašnja imena (npr. djevojačko ime, prijašnja imena iz braka) / предыдущие фамилии (напр., девичья фамилия, фамилии в предыдущих браках) / أسماء عائلة سابقة (مثلاً إسم عائلة مختلف عند الميلاد، أسماء عائلة أخرى من زواجات سابقة)			
2. Vorname(n) / First name(s) / Adı (Adları) / Ime(na) / Имя (имена) / الإسم الأول			
3. Geburtsdatum / Date of birth / Doğum tarihi / Datum rođenja / Дата рождения / تاريخ الولادة			
4. Geburtsort / Place of birth / Doğum yeri / Mjesto rođenja / Место рождения / مكان الميلاد			
5. Größe und Augenfarbe / Height and eye colour / Boyu ve göz rengi / Visina i boja očiju / Рост и цвет глаз / الطول ولون العينين			
6. Religion/Volkszugehörigkeit (freiwillige Angabe) / Religion/Ethnic origin (voluntary entry) / Din/Tabiyeti (belirtilmesi zorunlu değil) / Vjeroispovijest/Nacionalnost (svojevoljni navodi) / религия/Национальная принадлежность (указать по желанию) / الدين / الإلتزام الوطني (إعلام اختياري)			
7. Telefonnummer und E-Mail-Adresse (freiwillige Angabe) / Telephone number and email address (voluntary disclosure) / Telefon numarası ve e-posta adresi (gönüllü beyan) / Broj telefona i email adresa (svojevoljni navodi) / Номер телефона и адрес электронной почты (указываются добровольно) / رقم الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني (إعطاء البيانات غير إجباري هنا)			
8. Staatsangehörigkeit(en) bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben / Nationality/nationalities, in the case of multiple nationalities, please indicate all / Tabiyeti (Tabiyetleri) (Bir taneden fazla tabiyeti olanlar hepsini yazacak) / Državljanstvo(a) kod više državljanstva se moraju navesti sva državljanstva / Гражданство (при множественном гражданстве указать каждое гражданство в отдельности) / الجنسية/الجنسيات (عند توفر عدة جنسيات، الرجاء كتابتها جميعاً)		jetzige / present / Şimdiki / sadašnje / настоящее гражданство / الحالية frühere / former / Eski / Priješnje / бывшее гражданство / السابقة	
9. Familienstand / Family status / Medeni hali / Bračno stanje / Семейное положение / الحالة الإجتماعية Ich lebe mit meinem Ehegatten/Lebenspartner zusammen und führe eine eheliche Lebensgemeinschaft/die Lebenspartnerschaft. / I reside with my spouse/civil partner and live in marital cohabitation/civil partnership / Eşimle/yaşam arkadaşısıyla beraber yaşıyorum ve bir evlilik birliğinde/hayat birliğinde sürdürüyorum / Živim zajedno sa svojim supružnikom/životnim partnerom i vodimo životnu zajednicu sličnu braku/životnu zajednicu partnera / Я проживаю вместе со своим супругом/партнером гражданского брака в официальном браке / гражданском партнерстве. / أنا أعيش مع زوجي أو شريك حياتي/زوجتي أو شريكة حياتي سوياً وتكون أسرة زوجية أو علاقة صداقة وحياة مشتركة		<input type="checkbox"/> ledig / single / Bekâr / <input type="checkbox"/> verheiratet/eingetragene Lebenspartnerschaft / <input type="checkbox"/> geschieden/eingetragene Lebenspartnerschaft aufgelöst / Neoženjen/neudata / холост/не замужем / عزوب / عازب / married/registered civil partnership / Evli/kayıtlı yaşam birliğinde / Oženjen-udata/upisana životna zajednica partnera / в браке/в зарегистрированном гражданском браке / raskinuta upisana životna zajednica / в разводе/гражданский брак расторгнут / مطلق/مطلقاً أو فسخت العلاقة مع شريك الحياة	
10. Ehegatte* / husband* /wife* / Eşi* / Supružnik* / Супруг/супруга* / الزوج/الزوجة* eingetragener Lebenspartner* / registered civil partner* / Kayıtlı hayat arkadaşı* / Upisani životni partner* / зарегистрированный* / гражданский партнёр* / شريك حياة مُسجل*		Name / Surname / Soyadı / Ime / Фамилия / إسم العائلة frühere Namen (z.B. Geburtsname, frühere Ehenamen) / former names (e.g. birth name, former married names) / Önceki soyadları (örneğin kızlık soyadı, önceki evlilik soyadları) / Prijašnja imena (npr. djevojačko ime, prijašnja imena iz braka) / предыдущие фамилии (напр., девичья фамилия, фамилии в предыдущих браках) / أسماء عائلة سابقة (مثلاً إسم عائلة مختلف عند الميلاد، أسماء عائلة أخرى من زواجات سابقة) Vornamen / First names / Adı (Adları) / Ime(na) / Имя/имена / الإسم الأول Geburtsdatum / Date of birth / Doğum tarihi / Datum rođenja / Дата рождения / تاريخ الولادة Geburtsort / Place of birth / Doğum yeri / Mjesto rođenja / Место рождения / مكان الميلاد Staatsangehörigkeit(en) bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben / Nationality/ nationalities, in the case of multiple nationalities, please indicate all / Tabiyeti (Tabiyetleri) (Bir taneden fazla tabiyeti olanlar hepsini yazacak) / Državljanstvo(a) kod više državljanstva se moraju navesti sva državljanstva / Гражданство (при множественном гражданстве указать каждое гражданство в отдельности) / الجنسية/الجنسيات (عند توفر عدة جنسيات، الرجاء كتابتها جميعاً) Wohnort / Place of residence / İkametgah adresi / Prebivalište / Адрес проживания / مكان السكن	
eventuell weiterer Wohnsitz in Deutschland / possibly additional residence in Germany / Varsa, Almanya'da sair ikametgah / eventualno drugo prebivalište u Njemačkoj / возможное дальнейшее местожительство в Германии / وأيضا أماكن السكن الأخرى في ألمانيا إن وجدت			
Erstwohnsitz / primary residence / İkametgah / Prvo prebivalište / первоначальное местожительство / مكان السكن الأول			
11. Kinder* Name Children* Surname* Çocukları* Soyadı* Ime djeteta* Дети* фамилия* إسم العائلة للأطفال*	Vorname(n) Christian name(s) Adları Prezime Имя (имена) الإسم الأول	männl. male Erkek muşko мужской ذكر	weibl. female Kız ženski женский أنثى
Geburtsdatum u. -ort Date and place of birth Doğum tarihi/Doğum yeri Rodendan i mjesto rođenja Дата / Место рождения تاريخ ومكان الولادة	Staatsangehörig. Nationality Tabiyeti Državljanstvo Гражданство الجنسية	Wohnort Place of residence İkametgah adresi Prebivalište Адрес проживания مكان السكن	

* Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben. / Reply required even if persons concerned remain abroad. / Bu şahıslar yurtdışına bile bu soruların cevaplandırılması gerekir. / Ovi su podaci potrebni ako osobe ostaju u inozemstvu / Указать эти данные также в том случае, если эти лица проживают за границей. / هذه المعلومات ضرورية أيضاً حتى وإن كان هؤلاء الأشخاص موجودين خارج البلد.

<p>12. Pass oder sonstiges Ausweisdokument (Genauere Bezeichnung) / Passport or other identification document / Pasaport veya sair kimlik belgesi / Putovnica ili druga identifikacijska isprava / Паспорт или иное удостоверение личности / جواز السفر أو وثيقة هوية أخرى</p> <p>Nr. / No. / No. / br. / № / الرقم</p> <p>gültig bis / valid until / Ne zamana kadar geçerli olduğu / vrijedi do / действителен до / صالحة حتى تاريخ</p> <p>ausgestellt von / issued by / Veren makam / izdaje / выдан (учреждением) / اسم الولادة</p> <p>ausgestellt am / date of issue / Veriliş tarihi / izdano dana / дата выдачи / تم إصدارها بتاريخ</p>	
<p>13. Rückkehrberechtigung nach (falls im Pass vermerkt) / Permission to return to (if recorded in passport) / Geri dönme hakkı (şayet pasaportunda kayıtlı ise) / Dozvola povratka (ukoliko je upisano u putovnici) / Право на возвращение (если указано в паспорте) в / حق العودة إلى (إذا كان ذلك مذكوراً في جواز السفر) /</p> <p>bis zum / valid until / Ne zamana kadar geri döneceği / do / до / حتى تاريخ</p>	
<p>14. Bisheriger Aufenthaltstitel in der Bundesrepublik Deutschland / Existing residence permit / Şimdiye kadar Fed. Almanya'da kalınan süreler / Prethodna dozvola boravka u Saveznoj Republici Njemačkoj / Бывшее разрешение на проживание в Федеративной Республике Германия / جمهورية ألمانيا الاتحادية</p> <p>ausgestellt am / date of issue / Veriliş tarihi / izdano dana / дата выдачи / تم إصدارها بتاريخ</p> <p>gültig bis / valid until / Ne zamana kadar geçerli olduğu / vrijedi do / действителен до / صالحة حتى تاريخ</p> <p>ausgestellt von / issued by / Veren makam / izdaje / выдан (учреждением) / اسم الولادة</p>	
<p>15. Derzeitiger Wohnort / Present place of residence / Şimdiki adresiniz / Trenutna Grad / Настоящее место жительства / المدينة الحالية</p> <p>eventuell weiterer Wohnsitz in Deutschland / possibly additional residence in Germany / Varsa, Almanya'da sair ikametgah / eventualno drugo prebivalište u Njemačkoj / возможное дальнейшее местожительство в Германии / وأيضا أماكن السكن الأخرى في ألمانيا إن وجدت</p> <p>Erstwohnsitz / primary residence / İkametgah / Prvo prebivalište / первоначальное местожительство / مكان السكن الأول</p>	<p>Wohnort / Place of residence / İkametgah adresi / Prebivalište / Адрес проживания / مكان السكن</p> <p>Straße, Hausnr. / Street, house no. / Cadde, bina numarası / Ulica, kućni broj / улица, номер дома / رقم البيت / الشارع</p>
<p>16. Früherer Wohnort in der Bundesrepublik Deutschland / Previous place of residence in the Federal Republic of Germany / Fed. Almanya'daki eski adresiniz / Bivši prebivalište u Saveznoj Republici Njemačkoj / Бывшее место жительства в Федеративной Республике Германия / المقر السابق في جمهورية ألمانيا الاتحادية</p>	<p>Wohnort / Place of residence / İkametgah adresi / Prebivalište / Адрес проживания / مكان السكن</p> <p>Straße, Hausnr. / Street, house no. / Cadde, bina numarası / Ulica, kućni broj / улица, номер дома / رقم البيت / الشارع</p>
<p>17. Zweck des weiteren Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland (z. B. Arbeitsaufnahme, Schulbesuch, Studium, Sprachkurs, Ausbildung, völkerrechtliche, humanitäre, politische Gründe usw.) / Purpose of further residence in the Federal Republic of Germany (e.g. taking up employment, school attendance, course of study, language course, training, international law, humanitarian, political grounds, etc.) / Federal Almanya Cumhuriyeti'nde bulunmaya devam etmenin sebebi (örneğin işe başlama, okula veya üniversiteye gitme, dil kursu, mesleki eğitim, devletler hukukuyla ilgili ya da insani veyahut siyasi sebepler vs.) / Razlog daljnog boravka u Saveznoj Republici Njemačkoj (npr. radni odnos, pohađanje škole, stipendija, tečaj jezika, obrazovanje, nacionalno-pravni, humanitarni, politički razlozi itd.) / Цель дальнейшего пребывания в Федеративной Республике Германия (напр., трудовая деятельность, учеба в школе, учеба в высшем учебном заведении, языковые курсы, получение образования, международно-правовые, гуманитарные, политические основания и т.д.) / الغرض من تمديد إقامة أخرى في جمهورية ألمانيا الاتحادية (مثلاً بهدف العمل، الدوام في المدرسة، الدراسة الجامعية، الدوام في دورة لغة، تدريب مهني، أو أسباب حقوقية أو إنسانية أو سياسية، وغيرها.)</p>	
<p>Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, Universität, Schule, Sprachinstitut usw. / Employer, educational establishment, university, school, language institute, etc. / İşverenler, Eğitim merkezi, üniversite, okul, dil enstitüsü vb. / Poslodavac, Ustanova obrazovanja, sveučilište, škola, institut za jezika itd. / Работодатель, учебное заведение, университет, школа, языковой институт и т.д. / صاحب العمل، مكان التدريب المهني، الجامعة، المدرسة، المعهد وغيرها.</p>	
<p>deren Anschrift / their address / Adresleri / njihova adresa / Их адрес / العنوان</p>	<p>Wohnort / Place of residence / İkametgah adresi / Prebivalište / Адрес проживания / مكان السكن</p> <p>Straße, Hausnr. / Street, house no. / Cadde, bina numarası / Ulica, kućni broj / улица, номер дома / رقم البيت / الشارع</p>
<p>18. Beabsichtigte Dauer des weiteren Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland / Intended duration of stay in the FRG? / Federal Almanya'da ne kadar kalmak istiyorsunuz? / Namjeravano trajanje boravka u Saveznoj Republici Njemačkoj / Запланированный срок пребывания в Федеративной Республике Германия / مدة الإقامة في جمهورية ألمانيا الاتحادية التي تنوي عليها</p>	<p>VON (from/tarihinden/od/c/من تاريخ)</p> <p>bis (to/tarihine kadar/do/do/الى تاريخ)</p>

19. Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten? (z. B. Eigenes Einkommen, Einkommen des Ehegatten, Stipendium, Vermögen usw.) (Bitte Nachweise beifügen) / What revenue serves to earn a living? e.g. own income, spouse's income, bursary, assets, etc. (please enclose evidence) / Geçim hangi gelirlerle karşılanıyor? Örneğin kendi geliriyle, eşinin geliriyle, bursla, servetle vs. (lütfen belgelerini ekleyin) / Iz kojih primanja ste plaćali svoje životne troškove? Npr. vlastita primanja, primanja supružnika, stipendija, imetak itd. (molimo priložiti dokaze) / Источники доходов для обеспечения средств к существованию? напр. собственные доходы, доходы супруга(и), стипендия, имущество и т.д. (Предоставьте соответствующие документы) / من أي المصادر يتم تمويل معيشتك؟ على سبيل المثال، مصدر دخل ذاتي، مصدر دخل من الزوج (الزوجة، منحة دراسية، أملاك، وغيرها (الرجاء إرفاق ما يُثبت ذلك)
- a) Beziehen Sie Wohngeld? (Bitte Nachweise beifügen) / Do you receive accommodation allowance? (Please enclose verification) / Kira yardımı alıyor musunuz? (Lütfen ilgili belgeleri ekleyiniz.) / Primale li nadoplatu za stan? (Molimo priložiti dokaze) / Получаете ли Вы доплату к квартплате? (Просим предоставить документальные подтверждения) / ما هي مصادر ذلك لتأمين السكن؟ (الرجاء إرفاق ما يُثبت ذلك) ja, seit wann / yes, since when / Evet, ne zamandan beri: / da, od kada / да, с какого времени: / منذ متى: nein / no / Hayır / ne / нет / لا
- b) Beziehen Sie Arbeitslosengeld II? (Bitte Nachweise beifügen) / Do you obtain unemployment benefit II? (Please enclose verification) / İşsizlik Parası II alıyor musunuz? (Lütfen ilgili belgeleri ekleyiniz.) / Dobivate li nadoknadu u slučaju nezaposlenosti II (Arbeitslosengeld II)? (Molimo priložiti dokaze) / Получаете ли Вы пособие по безработице II? (Просим предоставить документальные подтверждения) / هل تتلقى دعم مالي للمعطلين عن العمل درجة 2 (الرجاء إرفاق ما يُثبت ذلك) ja, seit wann / yes, since when / Evet, ne zamandan beri: / da, od kada / да, с какого времени: / منذ متى: nein / no / Hayır / ne / нет / لا
- c) Beziehen Sie Sozialhilfe? (Bitte Nachweise beifügen) / Do you receive public assistance? (Please enclose verification) / Sosyal yardım alıyor musunuz? (Lütfen ilgili belgeleri ekleyiniz.) / Dobivate li socijalnu pomoć? (Molimo priložiti dokaze) / Получаете ли Вы социальное пособие? (Просим предоставить документальные подтверждения) / هل تتلقى معونات اجتماعية (الرجاء إرفاق ما يُثبت ذلك) ja, seit wann / yes, since when / Evet, ne zamandan beri: / da, od kada / да, с какого времени: / منذ متى: nein / no / Hayır / ne / нет / لا
20. Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? (Bitte Nachweise beifügen) / Does health insurance cover the Federal Republic of Germany? (Please enclose verification) / Federal Almanya için geçerli hastalık sigortanız var mı? (Lütfen ilgili belgeleri ekleyiniz.) / Postoji li zdravstveno osiguranje za Saveznu Republiku Njemačku? (Molimo priložiti dokaze) / Есть ли у Вас страхование на случаи болезни для федеративной Республики Германия? (Просим предоставить документальные подтверждения) / هل تمتلك تأمين صحي في جمهورية ألمانيا الاتحادية؟ (الرجاء إرفاق ما يُثبت ذلك) ja / yes / Evet / da / да / نعم nein / no / Hayır / ne / нет / لا
21. Würden Sie bereits zu einer Jugend- oder Freiheitsstrafe bzw. zu einer Geldstrafe verurteilt? / Have you ever been sentenced to youth custody or imprisonment, or to a fine? / Daha önce bir gençlik hapis cezasına ya da hapis cezasına veya para cezasına çarptırıldınız mı? / Jeste li već osuđeni na omladinsku kaznu ili kaznu zatvora odnosno na novčanu kaznu? / Вы отбывали наказание как несовершеннолетний преступник или тюремное заключение, выплачивали денежный штраф? / هل تم الحكم عليك سابقاً في قضية أثناء فترة شبابه بقوية الحبس أو كان يجب عليك أن تدفع غرامة مالية? / wenn ja, bitte Verstöße nach Datum, Grund, Gericht sowie Art und Höhe der Strafe angeben! (Bitte Beiblatt verwenden) / If yes, please indicate offenses by date, grounds and sentencing court in addition to the nature and level of the penalty! (please use supplementary sheet) / Cevap evet ise, lütfen yasa ihallerini tarih, sebep, mahkeme, ceza türü ve yüküseliğine göre belirtin! (lütfen ek sayfa kullanın) / ako da, molimo Vas da navedete prekršaje po datumu, razlogu, sudu kao i vrsti i visini kazne! (Molimo Vas da upotrijebite rogatni list) / Если да, назовите каждый случай нарушения закона с указанием даты, основания правонарушения и суда, вынесенного приговора, а также вид и размер штрафа! (Используйте приложение) / إذا كان الجواب "نعم"، فارجاء ذكر تلك المخالفات وذكر التاريخ والسبب والمحاكمة ونوع ومقدار العقوبة لكل منها! (الرجاء استخدام الورقة المرفقة لتعبئة البيانات) ja / yes / Evet / da / да / نعم nein / no / Hayır / ne / нет / لا
- Ist derzeit ein Verfahren nach dem Straf- und Ordnungswidrigkeitenrecht gegen Sie offen bzw. eingeleitet? / Are proceedings against you under criminal law and regulatory offences law currently pending or instituted? / Halihazırda hakkınızda ceza kanununa veya kabahatler kanununa istinaden açılmış/ başlatılmış bir işlem var mı? / Vodi li se trenutno postupak prema kaznenom prekršajnom pravu ili je pokrenut takav postupak protiv Vas? / В настоящий момент возбуждено или открыто против Вас какое-либо уголовное или административное дело за нарушение общественного порядка? / هل يوجد قضية قد تقضي بالمقوية عليك مخالفتك القانون مازالت مفتوحة أو وجهت لك تهمة فيها? / wenn ja, bitte alle derzeit offenen bzw. bereits eingeleiteten Verfahren nach Datum und Tat angeben! (Bitte Beiblatt verwenden) / If yes, please indicate all currently pending or already instituted proceedings by date and offence! (please use supplementary sheet) / Cevap evet ise, halihazırda hakkınızda açılmış/başlatılmış olan tüm işlemleri tarih ve olaya göre belirtin! (lütfen ek sayfa kullanın) / Ako da, molimo Vas da navedete sve trenutno otvorene ili već pokrenute postupke po datumu i djelu! (Molimo Vas da upotrijebite rogatni list) / Если да, назовите все открытые в настоящий момент или уже возбужденные дела с указанием даты и вида преступления! (Используйте приложение) / (الرجاء استخدام الورقة المرفقة لتعبئة البيانات) ja / yes / Evet / da / да / نعم nein / no / Hayır / ne / нет / لا
22. Verfügen Sie über ausreichende deutsche Sprachkenntnisse? z. B. B1 Zertifikat, Integrationskurs Test-Leben in Deutschland? (Bitte Nachweise beifügen) / Do you have sufficient command of the German language? e.g. B1 certificate, integration course, test - living in Germany, etc. (Please enclose evidence) / República Federal da Alemanha? (Favor incluir comprovativos) / Yeterli derecede Almanca bilginiz var mı? Örneğin B1 sertifikası, entegrasyon kursu, "Almanya'da yaşamak" testi vs. (lütfen belgelerini ekleyin) / Govorite li dovoljno dobro njemački? npr. Bi certifikat, tečaj integracije, test – život u Njemačkoj itd. (molimo priložiti dokaze) / Имейте ли Вы достаточные знания немецкого языка? напр. сертификат B1, интеграционных курсы, тест "Жизнь в Германии" и т.д. (Предоставьте соответствующие документы) / هل لديك معرفة كافية باللغة الألمانية? مثلا شهادة مستوى اللغة B1 أو دورة الاندماج، أو شهادة امتحان "العيش في ألمانيا" أو غيرها (الرجاء إرفاق ما يُثبت ذلك) ja, welche: / yes, which: / bu yüzden, ne / Dakle, što / так, что / لذلك، ما nein / no / Hayır / ne / нет / لا

Biometrisches Lichtbild (35 x 45) des Antragstellers nach den Bestimmungen der Passverordnung der Bundesrepublik Deutschland
Biometric photograph (35x45) of the applicant according to the provisions of the passport ordinance of the Federal Republic of Germany.
Almanya Federal Cumhuriyeti Pasaport Yönetmeliği hükümleri uyarınca basyuranc kisinin Biyometrik fotoğrafı (35x45)
Biometrijska slika (35x45) podnosioca zahtjeva prema odredbama Pravilnika o putovnicama Savezne Republika Njemačke
Биометрическая фотография (35x45) заявителя в соответствии с положениями закона Федеративной Республики Германия о паспортах
صورة ضوئية معيارية قياس (x4535) المقدم الطلب طبقاً للقوانين والأحكام المتعلقة بجواز السفر في جمهورية ألمانيا الاتحادية

Ich beantrage die Verlängerung des Aufenthaltstitel für / I apply for a residence permit for / Oturma statüsü uzatılmasını verilmisini talep ediyorum / Zahitjeyam obnovu dozvole boravka / Я ходатайствую о предоставлении мне разрешения на проживание на / أروج تجديد رخصة الإقامة

Tag(e) / Day(s) / gün / dana / дни / أيام / يوم **Monat(e) / Month(s) / ay / mjeseci / месяцев / شهر / شهور** **Jahr(e) / Year(s) / yıl / godina / год/лет / سنة (سنوات)**

Erklärung: / Declaration: / Açıklama: / Izjava: / Заявление: / توضيح
Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Ich habe zur Kenntnis genommen, dass unrichtige oder unvollständige Angaben zur Erlangung eines Aufenthaltstitels strafbar sind (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG) und eine Rücknahme des Aufenthaltstitels (Art. 48 BayVwVfG) oder eine Ausweisung zur Folge haben (§ 53 Abs. 1 AufenthG). / I hereby confirm that my above statements are accurate and complete to the best of my knowledge and belief. I have taken note of the fact that incorrect or incomplete statements for obtaining a residence permit are punishable (§ 95 para. 2 no. 2 AufenthG [German Residence Act]) and will result in withdrawal of the residence permit (Art. 48 BayVwVfG [Bav. Administrative Procedure Act]) or deportation (§ 53 para. 1 AufenthG). / Yukarıda bulunan bilgilerimi ve vidadanımı uygun olarak doğru ve eksiksiz olarak beyan ettiğimi temin ederim. Oturma müsaadesinin elde edilmesine yönelik yanlış veya eksik bilgilerinizi cezalandırılabilir olduğun (Kamet Yasası Madde 95, Bent 2, No: 2) ve oturma müsaadesinin geri alınmasına (Bavyera İdari Usul Kanunu Madde 48) ya da sınır dışı edilmeye yol açabileceğini (Kamet Yasası Madde 53, Bent 1) hususunda bilgilendiriyim. / Jamčim da su gore navedene podatke dani prema najboljem znanju i savjesno inistini i potpuni. Primio sam na znanje da je kaznjivo davanje netočnih ili nepotpunih podataka koji su dani za dobivanje titule boravka (§ 95. stavak 2. Zakona o boravku [njemački Aufenthaltsgesetz, skraćeno: AufenthG]) i dovode do oduzimanja titule (čl. 48. Bavarskog Zakona o upravnim postupcima [njemački: Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz, skraćeno: BayVwVfG]) ili izručenje (§ 53. stavak 1. Zakona o boravku). / Я заверяю, что вышеуказанные данные предоставлены честно и добросовестно, а также являются верными и полными. Я ознакомлен с тем, что предоставление неверных или неполных данных для получения разрешения на временное проживание является уголовно наказуемым деянием (§ 95 абз. 2 № 2 Закона о пребывании, работе и интеграции иностранных граждан в ФРГ) и влечет за собой отмену разрешения на временное проживание (статья 48 Закона земли Бавария об административном судопроизводстве) или высылку из страны (§ 53 абз. 1 Закона о пребывании, работе и интеграции). / أنا أقر بأن البيانات التي أعطيها أنفا هي صحيحة وكاملة وفقاً لأفضل ما أعرفه وأعتقد. وأنا قد علمت بأن هناك عقوبة لمن يذلي ببيانات غير صحيحة أو ناقصة من أجل الحصول على صفة إقامة (قانون الإقامة الفقرة § 95 الجزء 2 الفقرة 2) وسحب صفة الإقامة وإلغائها (بند 48 من قانون الإجراءات الإدارية في مقاطعة بافاريا) أو الإبعاد (فقرة § 53 الجزء 1 من قانون الإقامة).
Hinweise zur Datenerhebung und zum Datenschutz: Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes (AufenthG) betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung dieses Gesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist. Daten im Sinne von § 3 Abs. 9 des Bundesdatenschutzgesetzes sowie entsprechender Vorschriften der Datenschutzgesetze der Länder dürfen erhoben werden, soweit dies im Einzelfall zur Aufgabenerfüllung erforderlich ist (§ 86 AufenthG). Die im Antrag verlangten Angaben beruhen auf dem Aufenthaltsgesetz. Die Daten werden erhoben um Ihren Antrag bearbeiten zu können. Verantwortlich für die Verarbeitung der Daten ist die zuständige Behörde. Rechtsgrundlage der Verarbeitung ist Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) in Verbindung mit Art. 4 Bayerisches Datenschutzgesetz (BayDSG) und in Verbindung mit dem anzuwendenden Fachgesetz. Die Hinweise zur Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) habe ich zur Kenntnis genommen.

Ort, Datum / Place, date / Yer, tarih / Mjesto, datum / Место, дата / المنطقة، التاريخ **Eigenhändige Unterschrift (Vor- und Familienname). Bei Kindern unter 18 Jahren: Unterschrift des/der gesetzlichen Vertreter(s) / Personal signature (first name and family name). Signature of the legal guardian (m/f) for children under 18 years of age / Kendi eliyile attığı imzası (Adi ve soyadı). 18 yaşından küçük çocuklarda: yasal temsilcinin imzası / Vlasoručni potpis (ime i prezima). Kod djece ispod 18 godina: potpis zakonskog zastupnika/zakonske zastupnice(zatupnika) / Личная подпись (имя и фамилия). Для детей младше 18 лет: подпись законного представителя / законных представителей**

Bestätigung des Vermieters:

Der Ausländer Die Ausländerfamilie besitzt einen ausreichenden Wohnraum

Einzelzimmer Sammelunterkunft Wohnung mit Zimmer(n) (qm)

Das Mietverhältnis ist weiterhin ungekündigt. **Die monatliche Gesamtmiete beträgt** **EUR.**

Ort, Datum Unterschrift des Vermieters

Arbeitgeberbescheinigung

Hiermit wird bestätigt, dass der Ausländer / die Ausländerin bei uns seit dem weiterhin ungekündigt beschäftigt ist. Sein / Ihr monatlicher Nettoverdienst beträgt EUR.

Ort, Datum Unterschrift des Arbeitgebers/Name in Druckbuchstaben und Firmenstempel

Stellungnahme der Meldebehörde:

1. Antragsteller ist mit den unter Ziff. _____ aufgeführten Angehörigen hier seit _____ gemeldet.

2. Die Angaben stimmen mit den vorgelegten Unterlagen überein sind zu Ziff. _____ nicht vollständig nachprüfbar.

3. Gegen die Erteilung des Aufenthaltstitels bestehen keine Bedenken Bedenken siehe Anlage(n)

Gebühren _____ EUR

Auslagen _____ EUR

Gesamt _____ EUR

Geb.-Verz.-Nr. _____

Ort, Datum

Behörde - Unterschrift

Datum der Anforderung	Vorzulegende Unterlagen und Bestätigungen	Interne Vermerke
	<input type="checkbox"/> Biometrisches Passbild	
	<input type="checkbox"/> Gültiger Reisepass / Personalausweis	
	<input type="checkbox"/> Geburtsurkunde	
	<input type="checkbox"/> Eheurkunde / Heiratsurkunde / Scheidungsurteil / Sorgerechtsurteil	
	<input type="checkbox"/> Nachweis Beitragszahlung für die Rente (60 Monate)	
	<input type="checkbox"/> Integrationskurs	
	<input type="checkbox"/> Vermieterbescheinigung/Wohnraumbescheinigung/Mietvertrag	
	<input type="checkbox"/> Verdienstbescheinigung der letzten drei Monate (Antragsteller oder Ehegatte)	
	<input type="checkbox"/> Bescheinigung des Arbeitgebers	
	<input type="checkbox"/> Arbeitsvertrag	
	<input type="checkbox"/> Lehr-/Ausbildungsvertrag	
	<input type="checkbox"/> Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit	
	<input type="checkbox"/> Bescheid über Arbeitslosengeld II (SGB II) - Antragsteller oder Ehegatte	
	<input type="checkbox"/> Nachweis zur Sicherung des Lebensunterhalts SGB XII	
	<input type="checkbox"/> Bestätigung - Hilfe zur Arbeit	
	<input type="checkbox"/> Letzter Einkommensbescheid bei Selbstständigen (Antragsteller oder Ehegatte)	
	<input type="checkbox"/> Krankenversicherungsnachweis	
	<input type="checkbox"/> Sozialversicherungsnachweis	
	<input type="checkbox"/> Verpflichtungserklärung	
	<input type="checkbox"/> Nachweis über Unterhaltsleistungen vom geschiedenen Ehegatten oder durch Dritte (nur wenn nicht erwerbstätig)	
	<input type="checkbox"/> Schulbescheinigung bei schulpflichtigen Kindern	
	<input type="checkbox"/> Immatrikulationsbescheinigung	
	<input type="checkbox"/> Gebühr	
	<input type="checkbox"/> _____	

Interne Verarbeitungsvermerke

BZR angefordert
Auskunft Polizei

am

erledigt
